



Wir sind alle Ausländer – fast überall

LESEZEIT

Von Ausländern für Ausländer



Ausgabe 57
Mai 2023

**Bei dieser Lesezeit
haben mitgewirkt:**

David Goli
Halime Hastürk
Karin Bormann
Marina Filaretova
Selcuk Düger
Sergei Filaretov
Susanne Hellwig-
Jungmann
Ulrike Schepp

Gerne begrüßen wir
neue Teammitglieder

E-Mail:

Lesezeit.Bensheim@
t-online.de
(Hier kann die Lesezeit
kostenlos bestellt wer-
den)

Informationen:



Ärztlicher Bereitschafts-
dienst am Wochenende,
nachts und an Feiertagen
Telefon 116117

Integrationslotsen

Auf Anfrage unter
06251 14185
Oder per Mail:
natalia.rathke@bens-
heim.de



Es ist nicht wichtig,
wie schnell du gehst,



solange du nicht
stehen bleibst
(Konfuzius)

**Allen Mai-Geburtstagskindern wünschen wir,
dass sie immer
– wenn auch nur langsam – vorankommen.**

Inhalt dieser Lesezeit

Die Lesezeit hat Unterstützung bekommen – Seite 2
„Ich verstehe nur Bahnhof“ – Seite 2
Das neue Deutschland-Ticket der Bahn – Seite 3
Die Wander-App „Komoot“ – Seite 3
Mein neues Leben in Bensheim – Seite 5
Ukrainische Autos in Deutschland – Seite 6
Wissen, das man nicht braucht – Seite 6
Maimarkt in Mannheim – Seite 7
Achtung Zecken – Seite 7
Bundesgartenschau in Mannheim – Seite 9
Ein Brief aus der neuen Heimat – Seite 10
Spielen Sie doch mal – Seite 11
Bildungsurlaub – Seite 12
Achtung - Lesen gefährdet die Dummheit – Seite 13
Sagen und Legenden aus unserer Region – Seite 14
Wir haben gebastelt – Seite 14
Deutschland und seine Vereine – Seite 16
Veranstaltungen - Seite 16
Rätsel - Seite 18

**Achtung:
Neue Termine**

**Babbeltreff
(Gesprächsrunde)**

Ort jeweils nach
Absprache, im Sommer
oft draußen.

Jeden Montag
(Peter)

Von 10.00 – 11.30 Uhr

Jeden Dienstag
(Eva)

Von 16.30 – 18.00 Uhr

Und jeden Dienstag
(Marlies)

Von 18.15 – 19.45 Uhr

Jeden Mittwoch
(Moni)

Von 14.00 - 15.30 Uhr

Und jeden Mittwoch
(Andrea)

Von 16.30 – 18.00 Uhr

Jeden Donnerstag
(Ulrike und Karin)

Von 17.00 – 18.30 Uhr

Jeden Freitag
(Mechthild und Barbara)

Etwas andere Form

Von 10.15 – 11.45 Uhr

Und jeden Freitag
(N.N.)

Von 17.00 bis 18.30 Uhr

Jeder kann nur in EINEN
Babbeltreff kommen.
Donnerstag ist zurzeit
voll.

Anmeldung:

Lesezeit.Bensheim@
t-online.de

Jeden Donnerstag, 15-17
Uhr, offenes Treffen im
Café Kloostergarten, Klos-
tergasse 5a, Bensheim,
für Menschen aus aller
Welt. Helfer sind gerne
gesehen.



**Die Lesezeit hat Unterstützung bekommen
Zwei neue Mitarbeiter stellen sich vor**



David

Hallo, ich bin David und komme aus dem Iran.
Bin 34 Jahre alt, verheiratet und habe keine
Kinder. Von Beruf bin ich Informatiker. Seit sieben
Monaten lebe ich jetzt in Deutschland. Außer
meiner Muttersprache Persisch spreche ich Ara-
bisch und Englisch. Deutsch lerne ich gerade.
Meine Hobbys sind lesen, Internetrecherchen und
Filme schauen.

Selcuk

Mein Name ist Selcuk Düger. Ich
komme aus der Türkei. 47 Jahre
alt bin ich und verheiratet. Vor zwei
Jahren bin ich nach Deutschland
gekommen und seit ungefähr
einem Jahr wohne ich mit meiner
Familie in Lorsch. Ich habe einen
Sohn, der 17 Jahre alt ist. Derzeit
macht er Abitur an einem
Gymnasium. Von Beruf bin ich



Lehrer und habe 18 Jahre in der Türkei gearbeitet. Meine Muttersprache
ist Türkisch. Ich spreche aber auch Deutsch und ein bisschen Englisch.
Meine Hobbys sind Bücher lesen und Filme schauen. Meine
Lieblingsbücher sind "Der Name der Rose" und "Der Alchimist". Meine
Lieblingsfilme sind "Der Club der toten Dichter", "Interstaller" und
"Matrix 1". Außerdem reise ich gerne in meiner Freizeit.



„Ich verstehe nur Bahnhof“

(... sagt man, wenn man etwas überhaupt nicht
versteht)

Vorsicht vor jemandem, der sagt „jetzt platzt mir
aber der Kragen!“.

Das bedeutet, dass derjenige ziemlich wütend,
sauer oder böse auf etwas oder jemanden ist.

Beispiel: Jetzt platzt mir aber gleich der Kragen –
räume endlich mal dein Zimmer auf!

**Stadtbibliothek
Bensheim**
Beauner Platz 3
Montag, Dienstag,
Donnerstag, Freitag
11 - 18 Uhr
Samstag
10 - 13 Uhr

Witz des Monats

Onkel Hubert wird immer dicker. Schließlich geht er zum Arzt. „Da hilft nur eins“, meint dieser, „viel Obst und Gemüse essen“. Onkel Hubert: „Vor oder nach den Mahlzeiten?“



Das Sprichwort für Mai

Verantwortlich ist man nicht nur für das, was man tut, sondern auch für das, was man nicht tut. (Laozi)



Das neue Deutschland-Ticket der Bahn Oder auch 49-Euro-Ticket genannt



- Dieses Ticket gibt es nur als Abonnement (Abo), d.h. man bestellt es einmal und muss jeden Monat zahlen. Solange, bis man es kündigt.
- Man darf nur Nahverkehrsmittel benutzen: RB, RE, Straßenbahnen, Busse, U-Bahnen, S-Bahnen (keine IC-Züge, ICE-Züge).
- Gültig ab 1. Mai
- Zu kaufen bei der Deutschen Bahn am Bahnhof, über eine App der Bahn (DB Navigator, DB Streckenagent) oder auch bei regionalen Verkehrsbetrieben.
- Man muss kein Smartphone haben. Das Ticket gibt es auch in Papierform oder als Chipkarte. Aber nicht an allen Verkaufsstellen.
- Von bisherigen Tickets oder Abos kann man wechseln. Entweder über www.bahn.de/aboportale oder Sie fragen an einem Schalter bei der Bahn (z.B. in Bensheim).
- Kündigen kann man das Abo bis zum 10. eines Monats zum Ende dieses Monats. Über das Bahn-Abo-Portal (siehe oben)
- Kinder unter 6 Jahren reisen kostenlos. Danach muss jedes Kind ein eigenes Ticket haben.
- Wer sein Fahrrad mitnehmen will, muss bei der Bahn fragen. Das ist überall verschieden geregelt.

[Für weitere Fragen und Infos, können Sie hier nachschauen.](#)

Und wenn Sie schonmal mit dem Zug unterwegs sind, wollen Sie vielleicht auch mal eine Wanderung machen ... Dazu der nächste Artikel.



Die Wander-App „Komoot“ Ein Navigationssystem zum Wandern (Von Karin)

Wir gehen sehr viel wandern. Oft werde ich dann gefragt, woher weißt du, wo du laufen willst? Oder: wo findest du die Wege?

Eine gute Hilfe kann hier die Wander-App „Komoot“ sein.

Man kann sie sich [hier](#) aus dem Internet herunterladen. Dies sind nur Beispiele.



- Eine kostenlose Version bekommt man zusammen mit einer Karte aus einer bestimmten Region (man kann sie aussuchen) oder
- eine Version für einmalig 30 Euro. Damit hat man Zugriff auf weltweites Kartenmaterial oder
- eine Premium-Version für 60 Euro. Damit hat man noch einige Möglichkeiten mehr (ob man sie braucht, muss man selbst entscheiden)

Alle weiteren Möglichkeiten und die Kosten dazu sehen Sie [hier](#).

In der App kann man dann angeben, wo etwa man laufen will. Am Heimaort, in der Nähe oder in einer bestimmten Entfernung (z.B. 150 km). Auch kann man einstellen, dass man z.B. mit dem Rad fahren will.

Man kann auswählen, wie lange und wie schwierig der Weg sein soll. Auch, ob es ein Rundweg oder eine Streckenweg sein soll.

Man sieht dann genau, wie lange der Weg ist, welche Höhenunterschiede es gibt, ob es ein Natur- oder ein Straßenweg ist. Die Touren von anderen Nutzern kann man anschauen – oft auch mit Bildern dazu.

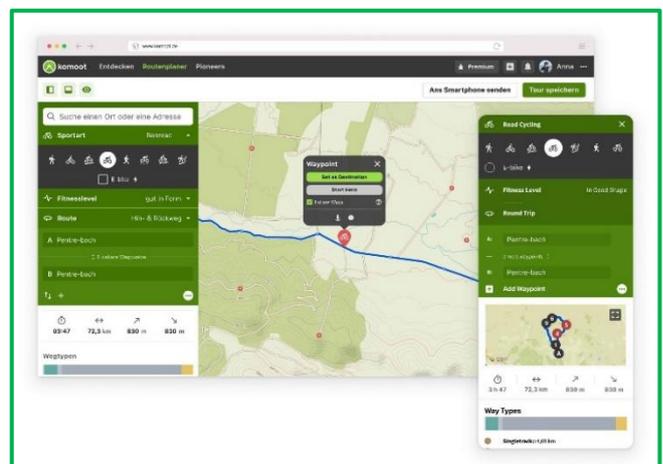
Die eigene Wanderung kann man aufzeichnen und hinterher anschauen oder mit anderen teilen. Man kann z.B. sehen, wie weit, wie lange, wie schnell und wo genau man gelaufen ist.

Während der ganzen Tour kann man sich führen/navigieren lassen. Entweder zum Anschauen oder aber auch mit Ton zum Anhören.

Auch ohne Anmeldung kann man Komoot nutzen. Allerdings nur sehr wenig. Man kann Touren suchen und finden. Man sieht auch den Streckenverlauf. Aber eine genaue Führung gibt es nicht. Das eignet sich nur, wenn man sich bereits in diesem Gebiet auskennt.

Ein Beispiel: Gehen Sie im Internet zu komoot.de. Dort auf „Routenplaner“. Als Start geben Sie Bensheim Bahnhof ein und als Ziel z.B. Auerbacher Schloss. Jetzt können Sie sehen, wie weit es ist, wie lange es dauert, wie viele Höhenmeter usw.

Viel Spaß beim Entdecken und Ihren nächsten Spaziergängen und Wanderungen



Mein neues Leben in Bensheim

(Von David)

Meiner Meinung nach hat jeder Mensch Träume. Aber leider auch immer Ausreden, diese Träume nicht zu erreichen.

Wenn es aber sein muss, wird man dann doch aktiv. Eine Woche nach meiner Ankunft in Deutschland habe ich angefangen, Deutsch zu lernen. Über Internet, YouTube, Zeitungen, Schilder in der Stadt und an den Geschäften. Das war anfangs sehr schwierig für mich. Aber ich habe es geschafft.

Ich habe versucht, deutsche Freunde zu finden. Zuerst habe ich jemanden gefunden, mit dem ich üben konnte. Aber es gab kaum jemanden, der sich mit einem Flüchtling anfreunden wollte. Ich war zwar enttäuscht, aber ich habe weitergemacht.

Auch gab es beim Lernen Rückschläge, aber trotzdem habe ich weitergemacht. Nach zwei Monaten konnte ich vieles lesen. Obwohl ich viele Wörter nicht verstanden habe.

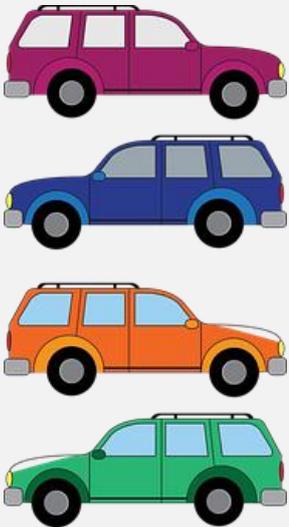
Dann habe ich mich entschieden, in die Kirche zu gehen. Dort sprechen sie Deutsch und sie sind sehr nett. Gleichzeitig habe ich angefangen, Jobbörsen zu studieren. Das war sehr interessant. Ich habe erfahren, dass alle Unternehmen ein Deutschzertifikat, einen deutschen Führerschein und viele andere Dinge haben wollten. Es ist schwer einen Job als IT-Spezialist zu finden, ohne hier anerkannte Dokumente zu haben. Ich habe mich sehr bemüht und ca. 10 bis 20 Anfragen pro Tag gestartet. Leider bekam ich nur negative Antworten.

Nach fünf Monaten rief mich eine Nummer aus Deutschland an. Ich konnte zwar verstehen, was die Dame sagte, aber ich konnte kaum antworten. Als sie hörte, wie sehr ich mich bemühte, ermutigte sie mich weiter zu lernen. Aber einstellen konnte sie mich leider nicht.

Immer wieder freundete ich mich mit verschiedenen Leuten an und bat um Hilfe oder fragte nach Arbeit. Eines Tages traf ich Karin. Sie erzählte mir von einer WhatsAppGruppe in der es manchmal kleine Stellenausschreibungen gibt. Die Gruppe heißt „Infotreff“. Anmelden kann sich jeder über die E-Mail-Adresse der Lesezeit (siehe 1. Seite links).

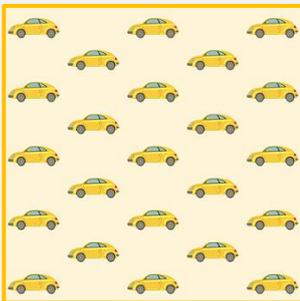
Eines Tages meldete ich mich auf eine Anzeige und ein Herr sagte mir, ich solle zu einem Vorstellungsgespräch kommen. Und ich habe dann den Job bekommen. Es war anfangs sehr schwierig für mich als IT-Spezialist in einem Restaurant zu arbeiten. Aber für den Anfang ist es gut. Ich sehe die positiven Aspekte. Das sind die Kontakte zu anderen Menschen, das ist das weitere Erlernen der Sprache und es ist die Möglichkeit zu arbeiten.





Kfz (Kraftfahrzeuge), die in Deutschland fahren, müssen auch in Deutschland angemeldet sein. D.h. es müssen Steuern und Versicherung gezahlt werden und es muss ein deutsches Kennzeichen am Auto sein.

Normalerweise müssen Autos nach spätestens einem Monat in Deutschland angemeldet werden (nach Einreise). Für ukrainische Kfz gibt es eine Sonderregelung.



Solche Autos müssen nach spätestens einem Jahr in Deutschland angemeldet werden. Für viele läuft diese Frist jetzt ab. Viele sind vor ca. einem Jahr mit ihrem Kfz in Deutschland eingereist.

Ummeldungen macht man bei einer Kfz-Zulassungsstelle. Manchmal auch in einem Bürgerbüro – dort müssen Sie vorher aber nachfragen.

Ausnahme: Wer offiziell bei einem Amt oder einer Behörde angegeben hat, dass er/sie in Deutschland bleiben will, der muss sein Auto sofort (innerhalb eines Monats nach Einreise) ummelden.

Wissen, das man nicht braucht

Weltweit gibt es mehr als 30.000 Apfelsorten. Davon etwa 2000 in Deutschland.





Maimarkt in Mannheim 29. April bis 9. Mai

Der Maimarkt gilt als Deutschlands größte Regionalmesse.

Über 1000 Aussteller zeigen ihre Waren in 39 riesigen Hallen. Man kann dort auch kaufen oder bestellen. Dazu gibt es ein großes Freigelände.

Man findet dort für fast alle Interessen Informationen. Urlaub und Reisen, Freizeit und Camping, fit und gesund, Internationaler Bazar und Kunsthandwerk, Mode, Kosmetik, Schmuck, Wohnen, Haushalt, Spiele, Autos usw. Man kann vieles über Handwerk mit Ausbildung und Berufen oder über Bauen, Garten oder Tiere erfahren. Und es gibt täglich unzählige Veranstaltungen.

Wenn Sie einen Besuch dort planen, ist es ratsam, vorher genau zu überlegen, was Sie anschauen wollen. Denn alles an einem Tag wird nicht funktionieren.

Tickets gibt es z.B. bei der Tourist-Info in Bensheim. Sie kosten für Erwachsene 10 Euro, für Kinder von 6-14 Jahren 7 Euro. Ein Ticket nach 16 Uhr kostet 6 Euro.

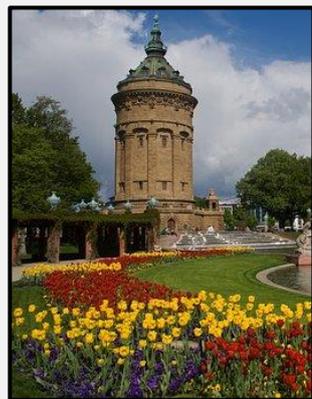
Aber auch am Fahrkartenautomaten der Bahn können Sie ein Ticket inklusiv der Fahrt kaufen. Erwachsene 12 Euro, Kinder 6,50 Euro. Dort gibt es einen Extra-Button für den Maimarkt.

Infos im Internet unter www.maimarkt.de

Achtung Zecken Jetzt kommt die Jahreszeit (Von Halime)

Zecken sind winzige Spinnentierchen, die sich an unseren Körper heften und von unserem Blut leben.

Sie sind so klein, dass man sie kaum sieht. Manchmal beißen sie und saugen Blut von uns. Dadurch können sie Krankheiten übertragen. Das





sind: Borreliose und Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME). FSME nennt man auch Hirnhautentzündung. Dagegen kann man sich impfen lassen.

Zecken gelten als die gefährlichsten Tiere Deutschlands. Die Bereiche Bergstraße und Odenwald gehören zu den Risikogebieten. Also gibt es hier besonders viele Zecken.

Aufgrund des sich verändernden Klimas in Deutschland steigt das Risiko für durch Zecken übertragene Krankheiten. FSME war früher nur in Teilen Süddeutschlands verbreitet, ist heute aber deutschlandweit zu finden.

Außerdem profitieren Zecken von milderen Wintern und sind früher im Jahr aktiv. Das Risiko erhöht sich durch vier neu entdeckte Zeckenarten, die ebenfalls verschiedene Krankheiten übertragen können. Etwa jede dritte Zecke trägt die Bakterien (Borrelien) in sich. Daraus kann eine Borreliose entstehen. Diese Erkrankung wird oft lange Zeit nicht als solche erkannt. Sie kann mit Antibiotika behandelt werden. Die durch Viren verursachte FSME dagegen nicht. Hier kann nur eine vorherige Impfung helfen.

Wer sich also viel in der Natur aufhält, sollte mit dem Arzt sprechen und fragen, ob eine Impfung sinnvoll ist.

Nach einem Aufenthalt im Freien, beim Picknick oder einer Wanderung sollte man seinen Körper gut absuchen. Auch den der Kinder. Zecken sitzen gerne in Hautfalten, da, wo es schön warm ist. Sollte sich eine Zecke an Ihrer Haut festgesetzt haben, muss sie sofort entfernt werden. Dazu gibt es in der Apotheke spezielle Zangen oder Zeckenkarten (ca. 2 bis 5 Euro). Die sollte jeder zuhause haben. Man darf die Zecke nicht drücken oder quetschen. Dann können Bakterien und Viren schnell in den Körper gelangen. Man kann auch zum Arzt gehen oder in der Apotheke fragen. Nur ist es meistens so, dass gerade dann Wochenende ist und weder Arzt noch Apotheke geöffnet haben.





Bundesgartenschau in Mannheim

Alle zwei Jahre in einer anderen deutschen Stadt

In einer Bundesgartenschau (Buga) geht es in erster Linie um Gartenbau, Natur und Umwelt.

Dieses Jahr findet die Buga vom 14. April bis 8. Oktober in Mannheim statt.

Ein paar Zahlen dazu:

- 700.000 Blumenzwiebeln wurden gesetzt
- 880 qm Unterwasserwelt
- Über 5000 Events
- 300.000 wechselnde Pflanzen
- Etwa 11.000 qm Ausstellungsflächen in Hallen
- 4.400 Rosen
- 2.700 qm Pflanzenschauhaus mit über 350 Pflanzenarten
- Über 2.100 m Seilbahn zwischen den beiden Buga-Geländen
- 81 m lang und 12 m hoch: der Panoramasteg

Flyer gibt es in der Tourist-Info in Bensheim. Hier können Sie auch Tickets kaufen. In den Ein- oder Zwei-Tages-Tickets ist die Bahnfahrt enthalten.

Preise für Ein-Tages-Tickets:

- Erwachsene ab 25 Jahren*): 28 Euro
- Junge Erwachsene von 15 bis einschließlich 24 Jahren: 11 Euro
- Kinder bis 14 Jahren: frei (nur mit einem Erwachsenen zusammen)
- Alle Erwachsenen, die Geld vom Sozialamt oder Jobcenter bekommen, zahlen nur 18 Euro – bitte einen Nachweis vorzeigen

*) Für das Alter zählt der 14. April 2023

Weitere Infos im Internet unter www.buga23.de

Es gibt dort sogar Infos in leichter Sprache.





Ein Brief aus der neuen Heimat Selcuk schreibt an seinen Freund in der Türkei

Lorsch, 20.04.2023

Lieber Murat,

ich konnte dir so lange nicht schreiben, weil ich etwas beschäftigt war. Ja, du hast richtig gehört, ich war beschäftigt, weil ich in eine neue Stadt gezogen bin. Sie heißt Lorsch und das ist jetzt meine neue Heimat. Ich kann schon hören, was du mich über diese Stadt fragen wirst. Jetzt gebe ich dir einige Informationen und meine ersten Eindrücke.



Diese Stadt ist eine schöne, kleine und historische Stadt. Der Ursprung geht auf die karolingische Dynastie zurück, die ab dem 7. Jahrhundert regierte. Ein weiterer wichtiger Punkt, der historisch bedeutsam ist, ist das Kloster Lorsch. Dieses im Jahr 764 erbaute Kloster wurde 1991 in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen. Hunderte von Menschen besuchen dieses Kloster jedes Jahr. Es ist eine bekannte Tatsache, dass Menschen seit den frühesten Zeiten der Geschichte ihre Siedlungen um Tempel errichtet haben. Aus diesem Grund ist das Kloster Lorsch wie das Herz der Stadt.

Auf dem Klostergelände
in Lorsch



Das Gebiet, auf dem sich das Kloster befindet, ist auch ein Naturpark. Dort gibt es ein Tabakmuseum. In Lorsch reicht die Geschichte des Anbaus fast 300 Jahre zurück und dieser Tabak ist sehr berühmt. So findet alljährlich vom 16. bis 18. September das Tabakfest in Lorsch statt.

Darüber hinaus bietet die Stadt viele Möglichkeiten für Aktivitäten wie z.B. Sport, Wandern oder Radfahren. Die Lage ist sehr zentral und sehr nah an Städten wie Frankfurt, Darmstadt, Mannheim, Heidelberg und Worms. Tatsächlich bist du hier sowohl weit weg von der Großstadt als auch sehr nah dran. Dies ist ein großer Vorteil. Rund 14.000 Menschen leben in der beschaulichen Stadt Lorsch. In der kleinen Altstadt gibt es mehrere Cafés und Eisdielen. Ab dem ersten Frühlingstag sind dort große Menschenmengen anzutreffen.



Ein Denker hat einen schönen Satz geschrieben: „Auch Städte haben eine Seele. Die Seelen der hier lebenden Menschen identifizieren sich mit der Zeit mit dieser Stadt.“ Während du die Stadt baust, baut die Stadt dich. Hier zu leben, gibt mir großes Glück und Freude. Denn diese Stadt baut mich wieder auf. Tatsächlich ist jeder Ort, den ich besucht habe, eine neue Erfahrung und Gelegenheit zur Erneuerung. Ich hoffe, du besuchst mich baldmöglichst und würde mich freuen, dir meine neue Stadt näher vorzustellen.

Für heute ist es erstmal alles, was ich dir schreiben will.

Liebe Grüße
Selcuk

Spielen Sie doch mal!

Speed Cups

(Von Halime)



Speed Cups heißt auf deutsch etwa „schnelle Becher“.

Es ist ein tolles Familienspiel, das nicht nur von Kindern, sondern auch von Erwachsenen gerne gespielt wird. Es trägt zur Entwicklung der visuellen Wahrnehmung, Aufmerksamkeit und Konzentration bei. Und es hilft, die Fähigkeit zur schnellen und korrekten Entscheidungsfindung zu üben.

Spielzubehör:

1 Glocke

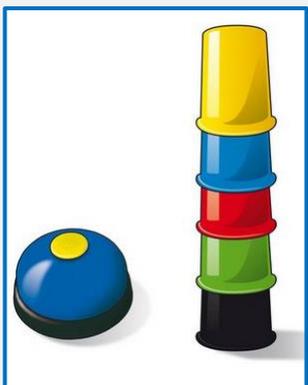
36 Aufgabenkarten

30 Cups (Becher) in blau, grün, schwarz, rot und gelb

Spielablauf:

Jeder Spieler nimmt sich einen Satz farbiger Cups in allen fünf Farben und legt sie vor sich hin. Dann werden die Spielkarten gemischt und auf das Spielfeld gelegt. Die Glocke läutet. Einer der nächsten Spieler dreht schnell die oberste der umgedrehten Spielkarten zu den anderen Spielern.

Sobald das Bild von den Spielern gesehen wird, werden die Cups wie auf dem Bild aufgereiht. Nachdem alle ihre Cups aufgereiht und auf die Glocke gedrückt haben, kommt die Kontrolle. Die Cups des ersten Spielers, der auf die Glocke schlägt, werden überprüft. Wenn er seine Cups richtig aufgestapelt hat, gewinnt er die Karte. Aber wenn die Cups nicht richtig aufgereiht sind, gewinnt der Spieler, der danach die Glocke gedrückt hat, die Karte (natürlich nur, wenn seine Reihung richtig ist).



Bildungsurlaub

Was Sie über Bildungsurlaub wissen müssen

(Von Zafer)

Bildungsurlaub ist eine besondere Form von Urlaub und ein Recht in Deutschland. Es ermöglicht Arbeitnehmern, für eine bestimmte Zeit von der Arbeit freigestellt zu werden.

Man kann Bildungsurlaub für verschiedene Zwecke nutzen. Z.B. um sich beruflich oder persönlich weiterzubilden, eine Sprache zu lernen oder an kulturellen Aktivitäten teilzunehmen.

Es ist in jedem Bundesland unterschiedlich geregelt. Einige Bundesländer erlauben bis zu fünf Tage pro Jahr, andere bis zu zehn Tagen. Man muss mindestens sechs Monate bei seinem Arbeitgeber beschäftigt sein.

Um das Recht auf Bildungsurlaub nutzen zu können, muss man nachweisen, dass das Bildungsprogramm den Anforderungen entspricht. Der Arbeitgeber muss die entsprechenden Dokumente akzeptieren und genehmigen.



In einigen Bundesländern haben bestimmte Gruppen wie Lehrer, Beamte und öffentliche Mitarbeiter kein Recht auf Bildungsurlaub. In den Bundesländern Bayern und Sachsen gibt es kein Bildungsurlaubsrecht.

In Hessen wurde 1996 das Gesetz zum Bildungsurlaub verabschiedet. Alle in Hessen tätige Arbeitnehmer und Auszubildende können Bildungsurlaub für 3 bis 10 Tage einmal im Jahr nutzen.

Während des Bildungsurlaubs zahlt der Arbeitgeber den Lohn bzw. das Gehalt weiter, wie bei einem regulären Urlaub. Die Kursgebühren und andere Ausgaben wie Fahrkosten müssen von Arbeitnehmern übernommen werden.

Wer mehr darüber lesen möchte, findet hier weitere Infos:

<https://www.ihk.de/darmstadt/produktmarken/recht-und-fair-play/arbeitsrecht/bestehendarbeitsverhaeltnisse/urlaub/bildungsurlaub-2552864>

Angebote können Sie z.B. hier finden: <https://www.bildungsportal-hessen.de/search?q=Bildungsurlaub>



**Lesen
gefährdet die
Dummheit!**

Achtung - Lesen gefährdet die Dummheit!

Ein Lesetipp von Frau Susanne Hellwig-Jungmann
aus der Stadtbibliothek Bensheim

In diesem Monat geht es um das Angebot von mehrsprachigen Büchern in
der Stadtbibliothek Bensheim



In diesem Regal in unserer **Kinderbuch-**
abteilung
findet Ihr zweisprachige Kinderbücher auf:

Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch,
Griechisch, Kroatisch, Polnisch, Ukrainisch,
Russisch,
Türkisch, Arabisch, Persisch, Farsi, Urdu
und vielen
anderen Sprachen...

Und für **Erwachsene** gibt es im Ober-
geschoss mehrsprachige Romane und
Erzählungen (Gruppe O).

Dank der Initiative „Ukrainisches Buch in
Deutschland“ sind seit kurzem bei uns auch
Bücher auf Ukrainisch für Kinder und
Erwachsene im Bestand!





(Bild: Aus dem Buch „Die schönsten Sagen aus Hessen“, M. Kortstege, 2007)

Sagen und Legenden aus unserer Region

Schatz im Auerbacher Schloss

(Von Marina)

Im Schloss Auerbach soll ein Schatz versteckt sein, der von der verfluchten Königstochter und dem feurigen Hund bewacht wird.

Der Legende nach soll eines Tages ein Rabe über dem Schloss fliegen. In seinem Schnabel wird er eine Nuss tragen, die er in den Burghof fallen lässt. Aus der Nuss wird ein Baum wachsen und aus diesem Baum soll eine Wiege gemacht werden. Nur das erste darin liegende Kind kann die Königstochter befreien und den versteckten Schatz finden.

Eines Tages geschah es genauso. Aus dem Kind wurde ein junger Mann und er träumte drei Nächte hintereinander davon, dass er in den Schlosshof kommen sollte. Am vierten Tag kam er zum Schloss. Es gab ein schreckliches Gebrüll und eine schöne weiße Dame erschien vor ihm. Sie sagte ihm, dass nur er sie befreien und den Schatz holen könne. Aber dafür müsse er furchtlos sein und den feurigen Hund vertreiben, der die Schätze bewacht. Der junge Mann sollte am nächsten Tag zurückkehren.

Am nächsten Tag um die Mittagszeit kam er zurück. Nach einem fürchterlichen Knall erschien keine Prinzessin, sondern eine große Schlange, die einen Schlüsselbund im Maul trug. Der Bursche fürchtete sich sehr und rannte weg.

Die weiße Königin wartet immer noch auf ihre Rettung und alles muss sich genauso wiederholen, wie es die Legende sagt.

Wir haben gebastelt

Geschenktüten für den Verein „Bensheim hilft“

Wir, das sind Liudmyla, Maryna und Karin, haben uns an einem Samstag im März zum Basteln getroffen. Nachdem das ganze Material auf vielen Tischen verteilt war, haben wir aus alten Kalenderblättern wunderschöne Geschenktüten gebastelt. Die Tüten wurden dann beim Ostermarkt in Lindenfels vom Verein „Bensheim hilft“ gegen eine kleine Spende abgegeben. Die Spende konnte der Verein natürlich behalten. So hatten wir einen lustigen Nachmittag und konnten dabei noch etwas Gutes tun.



Aus unserer Reihe „Deutschland und seine Vereine“ Die zwei großen Sportvereine in Bensheim

Die beiden größten Sportvereine in Bensheim heißen SSG und TSV Rot-Weiß Auerbach. SSG bedeutet „Sport- und Spielgemeinschaft“ und TSV bedeutet „Turn- und Sportvereinigung“.



Natürlich bieten Sportvereine hauptsächlich Sport an. Aber auch andere Angebote, wie z.B. Musik, Gewaltprävention oder Integration kann man dort nutzen.

Sicher ist allen bekannt, dass man in einem Sportverein Fußball spielen kann. Aber es muss ja nicht immer nur Fußball sein. So gibt es z.B. auch Badminton, Bergsport, Fechten, Gymnastik, Handball, Karate, Kickboxen, Rad- und Skisport, Tanzen, Tischtennis, Volleyball, Wandern, Zumba, Yoga und vieles mehr.



Auch mit Babys oder für Eltern-Kind-Turnen können Sie sich anmelden. Genauso wie für Behinderten- oder Rehasport.

Ganz bestimmt kann jeder etwas finden, was ihm/ihr gefällt.

Eine Mitgliedschaft kostet unterschiedlich viel Geld. Man kann als Kind, Jugendlicher, Erwachsener oder auch als Familie Mitglied werden. Als Sozialhilfeempfänger (also wenn Sie Ihr Geld vom Sozialamt oder vom Jobcenter bekommen) ist es billiger. Auch wenn Sie eine Bensheim-Karte haben, kostet es weniger.



Und wenn Sie sich ehrenamtlich betätigen wollen, sind Sie bei jedem Sportverein willkommen. Dort werden immer Helfer für verschiedene Aufgaben gesucht.

Informieren Sie sich – Sie werden erstaunt sein, was es alles gibt.

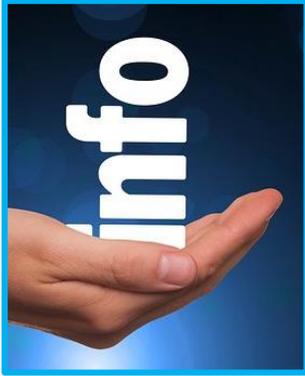


[SSG Bensheim](#)

Anschrift: Augartenstr. 13, Bensheim
E-Mail-Adresse: info@ssg-bensheim.de
Telefon: 06251 984284
Öffnungszeiten:
Dienstag und Mittwoch: 10 bis 12 Uhr
Donnerstag: 15 bis 17 Uhr
In den Ferien andere Zeiten

[TSV Rot-Weiß Auerbach](#)

Anschrift: Saarstr. 56, Bensheim-Auerbach
E-Mail-Adresse: geschaeftsstelle@tsv-auerbach.org
Telefon: 06251 74 646 und 935 550
Öffnungszeiten:
Dienstag und Donnerstag:
10 bis 11 Uhr und 17.30 bis 19 Uhr



**„Grenzenlos fit“
Frauen in Bewegung**

möglichst-ritzen-essenz-gerinnen-
Freude & Genuss - Spinnke perwelli -
Sport spaziert alle Sparten
im gesund und reichte Stadt



Was? Spannung und Entspannung -
wir lassen alle Muskeln tonen!
Wo? Kapuzinerhalle / Franziskushaus
immer dienstags
(neuer Kursab 31.01.23)
von 10.30-11.30 Uhr

„Grenzenlos fit“ - Frauen in Bewegung ist ein Gemeinschaftsprojekt der SSC Bensheim, der
Frauenabteilung des VHS Bensheim und dem VHS Bensheim. © 2023



Veranstaltungen

Bitte informieren Sie sich bei Interesse an Veranstaltungen vorher, ob sie wie angekündigt stattfinden.

Jeden ersten Donnerstag im Monat, Stricken für Frauen bei Kaffee und Tee, 15 bis 16.30 Uhr, Bensheim, Hauptstr. 53 im Frauenbüro, bitte anmelden unter 06251/856003 oder per E-Mail: frauenbuero@bensheim.de

- Jeden Dienstag, 15 bis 17 Uhr, Café Klostergarten, Bensheim, Kloster-gasse 5a, Spielenachmittag, kostenlos

- Jeden Mittwoch, 17 Uhr, Fitness für Frauen: Tanzen, Aerobic und Muskelaufbau. Zurzeit online. Anmeldung bei Jessi per WhatsApp 0176 62243970

- Frauenschwimmen:

Wo? Basinus Bad Bensheim, Spessartstraße 2, 64625 Bensheim

Wann? jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 7:00 - 8:00 Uhr

Wer? Mädchen und Frauen ab 16 Jahre

Es gelten die Eintrittspreise (leicht verbesserte Konditionen) sowie die Haus- und Badeordnung des Basinus Bades (Spessartstraße 2, 64625 Bensheim). Informationen unter:

www.basinus-bad.de



Jeden letzten Samstag im Monat: kostenlose Museumstour für Familien

Nächster Termin: Samstag, 27. Mai 2023

Zeit: siehe Info

Ort: Verschiedene Museen in Frankfurt

Am letzten Samstag im Monat (ausgenommen August + Dezember) ist in den städtischen Museen in Frankfurt Saturday-Tag. Das bedeutet freier Eintritt für die ganze Familie. Dann können Kinder und Erwachsene gemeinsam auf Entdeckungstouren aufbrechen und an speziellen Führungen, Workshops und anderen Aktionen teilnehmen - und dabei steht der Saturday immer unter einem neuen Motto.

Infos: [hier](#)

https://www.museumsufer.de/media/saturday_faltflyer_web.pdf





Marktfrühstück Bensheim

April - Oktober
Samstags
10 - 14 Uhr

4. Mai: Sitzung/Treffen des Ausländerbeirates Bensheim, 19.00 Uhr, Kirchbergstraße 18, Rathaus Eingang hinten, Gäste sind willkommen

7. Mai, 12 bis 18 Uhr, Kunstmeile und verkaufsoffener Sonntag in Bensheim

17. Mai, Maiway, großes Musik- und Kneipenfestival in der Bensheimer Innenstadt. 41 Bands spielen auf 26 Bühnen, www.mymaiway.de

Vorschau für den 8. Juni – interessant für die ganze Familie!

Technisches
Hilfswerk
Ortsverband Bensheim

FAMILIENTAG

08. JUNI 2023 11-17 UHR
LAHNSTRASSE 51, BENSHEIM

HÜPFBURG
ESSEN UND GETRÄNKE

RETTUNGSÜBUNGEN
FAHRZEUGAUSSTELLUNG



Unsere Rätsel für Mai

Hier zuerst die Lösung aus der April-Lesezeit:
Das Lösungswort heißt „Schokolade“

Und jetzt das neue Rätsel

Fangen Sie in der linken Spalte oben an und schreiben die jeweiligen Buchstaben des gesuchten Wortes auf.

Zuerst die linke Spalte von oben nach unten. Danach die rechte Spalte von oben nach unten. Wenn Sie alles richtig haben, können Sie einen Mini-Satz lesen, der hoffentlich auch für Sie richtig ist.

Eine kleine Zusatzfrage:
Welches Bild passt nicht zu allen anderen?



5. Buchstabe



4. Buchstabe



2. Buchstabe



4. Buchstabe



1. Buchstabe



7. Buchstabe



7. Buchstabe



1. Buchstabe



2. Buchstabe



4. Buchstabe



7. Buchstabe



1. Buchstabe